

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 38

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag den 15. Februar 1968  
Berne, jeudi 15 février 1968

329

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 38

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance. – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni («Turica», Zürich).  
Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni (La Nationale, Paris).  
Geschäftsöffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Dorsey S.A., Zug.  
Dorsey Trailers S.A., Zug.  
Ertel S.A., en liquidation, Genève.  
Société pour la Recherche Opérationnelle S.A., en liquidation, Genève.  
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Carrosserie de Sécheron S.A., Genève.  
Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi 2295-2301, 6773-6780.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB betreffend Aenderung der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Ausgabe von Pfandbriefen. – ACF modifiant l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur l'émission de lettres de gage.  
République malgache: Modification des tarifs d'importation et de consommation.

Beilage: Inhaltsverzeichnis II. Halbjahr 1967.  
Annexe: Répertoire du second semestre de 1967.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

31. Januar 1968. Plastikgegenstände, Rollandzubehör.  
Plastikprofil Zürich AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Januar 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: vornehmlich die Herstellung von Plastikprofilen und ferner von anderen Plastikgegenständen sowie den Handel damit und mit Rollandzubehör. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Christian Müller, von Zürich, in Uitikon am Albis, Präsident; Martha Müller, von Zürich, in Uitikon am Albis; und Walter Büchi, von Wildberg, in Lustenau. Kollektivprokura ist erteilt an Peter Grüter, von Luzern, in Zürich; dieser zeichnet ausschliesslich nur mit je einem der ihrerseits Einzelunterschrift führenden drei erwähnten Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomicil: General-Wille-Strasse 4 in Zürich 2 (c/o «Aduva» Grüter & Müller).

##### Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

6. Februar 1968.  
Fritz Otti & Sohn, Autotransporte und Drescherei, Lyss, in Lyss. Kollektivgesellschaft, Autotransporte und Drescherei (SHAB. Nr. 38 vom 15. 2. 1962, S. 486). Diese Gesellschaft ist infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Otti-Ryser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Otti-Hegg, von Oberwil bei Büren, in Lyss, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Fritz Otti, Mühleplatz 9.

##### Bureau Bern

Berichtigung.  
Normel G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 39). Die Stammeinlage von Werner Friedrich Roschi, von Fr. 9000 ist übergegangen an die Firma: «SODECO, Société des Compteurs de Genève», Aktiengesellschaft mit Sitz in Genf.

5. Februar 1968.  
Berliner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Générale de Berne Compagnie d'Assurances) (La Generale di Berna Compagnia d'Assicurazioni) in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. 6. 1966, S. 1776). Dr. Charles H. Gossweiler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Werner Kraft wurde zum Vizepräsidenten ernannt (bisher Mitglied des Verwaltungsrates); er führt die Unterschrift nicht. Die Unterschriften von Hans Moser, Subdirektor, Dr. Erich Schneider, stellvertretender Direktor, und Dr. Fritz Bichsel, Subdirektor, sind erloschen. Die bisherigen Prokuristen Ruedi Fankhauser und René Vogelbacher wurden zu Subdirektoren ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Heinz Erb, von Bern und Winterthur, in Kehrsatz; Hans-Ulrich Ernst, von Bern und Aarwangen, in Zollikofen; Hans Guggisberg, von Zimmerwald, in Bern; Eduard Moser, von Rüttenbach i. E. in Bern, und Johann Müller, von Ermensee, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

5. Februar 1968.  
Berliner Lebensversicherungs-Gesellschaft (La Bernoise Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Bernese Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita) (The Bernese Life Insurance Company), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. 11. 1967, S. 3932). Dr. Charles H. Gossweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Ammann wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Fritz Bichsel, Subdirektor, ist erloschen. Die bisherigen Prokuristen Jacques Hefti und Johann Nüesch wurden zu Subdirektoren ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift zu

zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roland Crelier, von Bure, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und Dr. Heinz Thurnher, von Weinfelden, in Zollikofen.

5. Februar 1968.  
Uto-Grundstücke-A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1958), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Bernhard Doggwiller ist erloschen.

5. Februar 1968.  
Spannboeton- u. Kunststeinwerk E. Bernasconi, in Bern (SHAB. Nr. 108 vom 11. 5. 1965, S. 1477). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an den Geschäftsführer Ernst Maurer, von Rubigen, in Thun.

5. Februar 1968. Küchen usw.  
Rohr-Röthelin & Co., in Bern, Planung und Einrichtung von Grossküchen, usw. (SHAB. Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1653). Kollektivgesellschaft. Der Gesellschafter Willy Rohr hat durch Ehevertrag unter Brautleuten vom 28. 5. 1952 mit seiner Ehefrau Louise Josefine geb. Röthelin Gütertrennung vereinbart.

##### Bureau Biel

5. février 1968.  
Brüllmann & Contini, Conseils en publicité et marketing SA, à Bienne (FOSC. N° 18 du 23. 1. 1968, p. 148). La procuration de Otto Wyss est éteinte.

5. Februar 1968. Buchhaltungen usw.  
W. Marti, in Biel, Buchhaltungs-, Revisions- und Inkassobureau (SHAB. Nr. 156 vom 6. 7. 1956, S. 1758). Neues Geschäftsdomicil: Rebenweg 14.

6. Februar 1968.  
Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung in Biel, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3238), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Paul Schumacher ist erloschen.

6. Februar 1968. Tankstellen usw.  
Bessag AG, bisher in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 17. 8. 1966, S. 2629). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Februar 1968 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Tankstellen, Serviceleistungen und Reparaturwerkstätten für Autos. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Februar 1961 und wurden am 4. Dezember 1961 revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch einfachen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Mario Ruf, von Basel und Murgenthal, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schützengasse 35.

##### Bureau Büren an der Aare

6. Februar 1968. Strassenbau.  
W. Ebinger, in Meisniberg. Inhaber der Firma ist Werner Ebinger, von Vordenwald (AG), in Meisniberg. Strassenbau. Bielweg 3.

##### Bureau de Courtelary

5. février 1968. Café.  
François Soldati, à Sonceboz-Sombeval. Le chef de la maison est François Soldati, de Neggio (TI), à Sonceboz-Sombeval. Exploitation du Café fédéral.

5. février 1968. Nettoyage.  
Emil Suter, à St-Imier, institut de nettoyage (FOSC. du 30. 11. 1965, N° 280, p. 3755). Par jugement du 12 novembre 1965, le président du Tribunal du district de Courtelary a déclaré le titulaire en faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

6. février 1968.  
Record Watch Co. S.A., à Tramelan (FOSC. du 25. 1. 1968, N° 20, p. 167). La signature collective à deux a été conférée à Fred-Alfred Angel, de Bâle, à Binningen. Il signe également avec les fondés de pouvoirs.

##### Bureau Frutigen

6. Februar 1968. Papeterie.  
A. Egger, in Frutigen, Papeterie (SHAB. Nr. 119 vom 23. 5. 1962). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

6. Februar 1968. Bäckerei, Konditorei.  
G. Grossenbacher, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Gerhard Grossenbacher, von Lützelflüh, in Adelboden. Bäckerei, Konditorei.

##### Bureau Wangen a. d. A.

22. Januar 1968.  
Oberaargauische Automobilkurse AG, in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 18 vom 12. 1. 1967, S. 271). In der Generalversammlung vom 15. Januar 1968 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Im Sinne von Art. 735 OR wurde das Grundkapital von Fr. 105 000 auf Fr. 52 500 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 100 auf Fr. 50. Ferner wurde das Aktienkapital durch Rückzahlung zum Nennwert von 82 herabgesetzten Aktien auf Fr. 48 400 reduziert. 900 herabgesetzte Aktien zu Fr. 50 wurden hierauf durch Umtausch von je 10 Aktien zu Fr. 50 gegen eine Aktie zu Fr. 500 in 90 Aktien zu Fr. 500 umgewandelt. Ferner wurden 68 herabgesetzte Aktien zu Fr. 50 mit einer Baraufzahlung von Fr. 11 600 umgewandelt in 30 Aktien zu Fr. 500. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberriert sind, wurde das Aktienkapital auf Fr. 310 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital von Franken 310 000 ist eingeteilt in 620 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Postautomobilkursen auf konzessionsierten Strecken, die Ausführung von Automobiltransporten aller Art sowie die Uebernahme weiterer mit dem Automobilbetrieb zusammenhängender Geschäftszweige. Die Gesellschaft kann sich fer-

ner an andern Unternehmen dieser oder verwandter Branchen beteiligen. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch einfachen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

##### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Januar 1968.  
Imbach, Reisen u. Wanderferien AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Januar 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Reisebüros, insbesondere Organisation und Durchführung von Wanderferien; Abwicklung von Passagegeschäften; Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen der Reise- und Transportbranche; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Januar 1968 übernimmt die Gesellschaft von Dr. Hans Schöpfer, in Schüpfheim, diverse Aktiven (Büro- und Werbematerial, Büromaschinen und Zubehör, Arbeitsleistungen usw.) im Betrage von Fr. 13 256.55 zum Preise von Fr. 13 200, gegen Ueberlassung von 33 zu 40 % liberrierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 6800 sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Hans Schöpfer, von und in Schüpfheim, und Mitglied Werner Imbach, von Kriens, in Luzern. Werner Imbach führt Einzelunterschrift. Adresse: Alpenstrasse 4 (eigenes Büro).

5. Februar 1968. Beteiligungen usw.  
Expogem GmbH., in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1968 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften und Grundstücken. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Dr. Rudolf Kühne, von Kalbrunn und Luzern, in Meilen, und Dr. Alphons Egli, von Entlebuch und Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, je mit einem Stammanteil von Fr. 25 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Rudolf Kühne. Adresse: Obergrundstrasse 26 (bei Dr. Alphons Egli).

5. Februar 1968. Lebensmittel, Getränke.  
Frau C. Galliker, in Beromünster. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Christina Galliker geb. Roth, von Gunzwil, in Beromünster. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Hauptstrasse.

5. Februar 1968.  
Käserigenossenschaft Mehlecken, in Mehlecken, Gemeinde Langnau b. R. (SHAB. Nr. 136 vom 15. 6. 1965, S. 1876). Anstelle des aus dem Vorstände ausgeschiedenen André Baer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Kassier gewählt Hans-Rudolf Beck, von Sumiswald, in Mehlecken, Gemeinde Langnau bei Reiden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

5. Februar 1968. Oefen usw.  
Oskar Kronenberg, in Luzern, Oefen usw. (SHAB. Nr. 215 vom 14. 9. 1955, S. 2331). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Februar 1968. Ofenbau usw.  
Oskar Kronenberg, Inh. Jakob Brägger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jakob Brägger, von Krinau (SG), in Kriens. Cheminée- und Ofenbau, Handel mit Oeföfen aller Art. Neustadtstrasse 16.

5. Februar 1968.  
Landwirtschaftlicher Ortsverein Rothenburg, in Rothenburg. Genossenschaft (SHAB. Nr. 147 vom 26. 6. 1956, S. 1639). Josci Widmer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Alois Lang, von Ermensee, in Rothenburg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

5. Februar 1968.  
Verlagsbuchhandlung An der Reuss A.G., in Luzern (SHAB. Nummer 117 vom 25. 5. 1964, S. 1621). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Zeno Inderbitzin, von Morschach, in Luzern.

5. Februar 1968.  
Aufzüge und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG. (Fabrique d'Ascenseurs et de Moteurs électriques Schindler & Cie. SA.) (L'if & Electric Motor Manufacturers Schindler & Co. Ltd.), in Ebikon (SHAB. Nr. 167 vom 20. 7. 1967, S. 2474). Die Unterschrift von Ernst Hüssy sowie die Prokuren von Robert Steiger und Gustav Wolflißberg sind erloschen. Johann Georg Hartmann und Richard Heller wurden zu Vizedirektoren ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Otto Käfer, von Zürich, in Langnau a.A.; Henri Klausner, von Krummenau (SG), in Luzern; Friedrich Lübke, von Hemmental (SH), und Basel, in Luzern, und Helmut Thielen, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Präsident, Vizepräsident, die Delegierten des Verwaltungsrates, sowie die Direktoren und Vizedirektoren zeichnen kollektiv zu zweien unter sich, oder je mit einem Prokuristen, denen die erweiterten Befugnisse gemäss Art. 459, Abs. 2, OR erteilt sind. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Der Prokurist Emil Schnyder wohnt nun in Rothenburg.

5. Februar 1968.  
Betonbalken A.G. (Poutrelles en béton S.A.) (S.A. Travi in cemento) in Luzern (SHAB. Nr. 269 vom 16. 11. 1955, S. 2920). Franz Hefti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Carletto Mumenthaler (bisher Mitglied), von Murgenthal und Zürich; Dr. Josef Merten (bisher Prokurist) und Jürg H. Heberlein, von Zürich und Watwil (SG), in Stäfa; alle zeichnen einzeln. Die Prokuren von Dr. Josef Merten und Bertram Thurnherr sind erloschen. Neue Adresse: Hirschemattstrasse 42 (eigenes Büro).

## Glarus — Glaris — Glarona

31. Januar 1968. Elektrische Installationen usw.  
**Fritz Schiesser & Co., in Ennenda**, Kollektivgesellschaft, elektrische Installationen für Stark- und Schwachstromanlagen (Telephon) sowie Verkauf und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 109 vom 14. 5. 1959, S. 1367). Die Firma wurde geändert in **Elektro-Schiesser & Co. Ennenda**. Im weiten wurde der Zweck erweitert mit Bau von Schalt- und Verteilanlagen.

31. Januar 1968.  
**Elektro-Schiesser & Co. Ennenda**, Zweigniederlassung, in Oberurnen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Elektro-Schiesser & Co. Ennenda, in Ennenda, elektrische Installationen für Stark- und Schwachstromanlagen (Telephon) sowie Verkauf und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art, Bau von Schalt- und Verteilanlagen, mit Sitz in Ennenda, eingetragen im Handelsregister des Kantons Glarus (SHAB. Nr. 109 vom 14. 5. 1959, S. 1367), in Oberurnen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Fritz Schiesser-Eggenberger und Wwe. Marie Schiesser-Hösl, beide von Ennenda und Schwändi, in Ennenda, sowie durch die Prokuristin Elsbeth Schiesser-Eggenberger, von Ennenda und Schwändi, in Ennenda; sie führen Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer der Zweigniederlassung wurde ernannt: Erwin Noser, von und in Oberurnen; er zeichnet einzeln. Elektrische Installationen für Stark- und Schwachstromanlagen (Telephon) sowie Verkauf und Handel von elektrischen Apparaten aller Art; Bau und Schalt- und Verteilanlagen.

6. Februar 1968. Beteiligungen usw.  
**Hangi AG, in Glarus**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Januar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmen aller Art, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften, Durchführung von finanziellen Transaktionen sowie die Finanzierung von Immobiliengeschäften. Das Aktienkapital beträgt Franken 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind durch Einbringung von Wertschriften im Betrage von Fr. 53 000 gemäss Vertrag vom 10. Januar 1968, wofür dem Sacheinleger 53 als voll liberriert geltende Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden und durch Bareinzahlung von Fr. 7000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Henriette Dicklen von Oetinger geb. Blattmann, von Lugano, in Zollikon, als Präsidentin mit Einzelunterschrift sowie Christoph Dicklen von Oetinger, von Lugano, in Zollikon, und Gilbert de Botton, spanischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (ZH), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: bei D. Stauffacher, Treuhandbureau, Spiezhof 1.

6. Februar 1968. Effekten usw.  
**Kidder, Peabody Effekten AG, in Glarus**, Handel mit Effekten aller Art usw. (SHAB. Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3239). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1968 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

6. Februar 1968. Beteiligungen usw.  
**Elda AG, in Glarus**, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. 6. 1965, S. 1918/19). Dr. Wilhelm Schubiger ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans Enderli, von und in Zürich.

6. Februar 1968. Spenglerei usw.  
**Karl Stüssi Sohn, in Glarus**, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 10 vom 16. 1. 1964, S. 130). Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr an der Buchholzstrasse.

## Zug — Zoug — Zugo

5. Februar 1968.  
**Tricomat Strickmaschinen AG, in Zug**, Handel mit Textilmaschinen, insbesondere Strickmaschinen usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 41). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Tricotechnik Strickmaschinen AG**.

5. Februar 1968. Elektronische Einrichtungen usw.  
**Varian A.G., in Zug**, Kauf und Verkauf von elektronischen und technischen Einrichtungen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 222 vom 22. 9. 1967, S. 3154). Die Unterschrift von Victor P. Passa ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde ernannt: Frederick V. Davey, britischer Staatsangehöriger, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

5. Februar 1968. Erze, Metalle usw.  
**Philipp Brothers (Overseas) AG, in Zug**, Handel mit Erzen, Metallen, Metallgeräten usw. (SHAB. Nr. 215 vom 14. 9. 1966, S. 2905). Der Direktor Dr. Sigmund Jeselsohn wohnt nun in Zürich.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau d'Estivayer-le-Lac

5. février 1968. Produits de lessive, etc.  
**Cosandey Georges, à Vesin**, fabrication et vente de produits de lessive et de nettoyage pour ménages et industries, cosmétiques (FOSC. du 17. 7. 1963, p. 2091). La maison ajoute à son genre d'affaires la vente et la représentation de trousseaux, argenterie, porcelaine, cristaux et articles de ménage.

5. février 1968. Génie civil.  
**Berchier-Bianchi S.A., à Cugy**. Suivant acte authentique et statuts du 31 janvier 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de génie civil. La société peut faire toutes opérations immobilières, financières ou commerciales en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par lettre recommandée ou par avis personnel si l'adresse est connue. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres, actuellement de Bruno Bianchi, de Champmartin, à Payerne, président, et Charles Berchier, de et à Cugy, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou par la signature collective des fondés de pouvoirs René Bianchi et Alexandre Bianchi, tous deux de Champmartin, à Payerne. Adresse: chez l'administrateur Charles Berchier, à Cugy.

6. février 1968. Objets en béton, etc.  
**Gram S.A., à Villeneuve**, fabrication de tous objets en béton. (FOSC. du 10. 12. 1965, p. 3878). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 janvier 1968, la société a décidé l'annulation, au sens des articles 732 à 735 CO, de son capital social de fr. 300 000 et simultanément la constitution d'un nouveau capital social de fr. 400 000 par émission de 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été révisés en ce sens que le capital social est de francs 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le conseil d'administration se compose de: Ueli Vetsch, de Grats et Saint-Gall, à Saint-Gall, président; Marcel Duport, vice-président (inscrit précédemment comme président); René Beck, de Seeburg, à Pully, secrétaire; Arthur Valerio, de et à Sion, membre (déjà inscrit). Roger Buri, démissionnaire, n'est plus ad-

ministrateur; ses pouvoirs sont éteints. Stéphane Pérakis, jusqu'ici fondé de pouvoirs, a été désigné en qualité de directeur. La société sera désormais engagée par la signature collective de deux administrateurs, ou du directeur signant collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Morges

30 janvier 1968. Travaux concernant l'industrie du bois.  
**Boissec S.A., à St-Sulpice** (FOSC. du 27. 10. 1967, N° 252, p. 3569), tous travaux concernant l'industrie du bois. L'administrateur André Kespj a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Roland Lavanchy n'est plus président du conseil d'administration; il reste en qualité d'administrateur. Est désigné comme nouvel administrateur: André Burnand, de Vuillens, à Lausanne, qui engagera la société en signant collectivement à deux, soit avec l'administrateur Roland Lavanchy, soit avec l'administrateur Jean-Alain Koch. André Burnand est président du conseil d'administration. Les administrateurs Roland Lavanchy et Jean-Alain Koch n'exercent pas la signature sociale entre eux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

30 janvier 1968. Maçonnerie, épicerie, etc.  
**Marius Vez, à Aclens**. Le chef de la maison est Marius Vez, allié Renaud, de Cheseaux s/ Lausanne, à Aclens. Entreprise de maçonnerie et exploitation d'une épicerie, vins et tabacs.

30 janvier 1968. Café-restaurant.  
**Pierre Angelini, à Morges**, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant du Casino» (FOSC. du 12. 12. 1957, N° 291, p. 3254). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 janvier 1968. Transports.  
**Gaston Rime, à Morges**, transports de marchandises (FOSC. du 27. 10. 1967, N° 252, p. 3569). Par prononcé du 15 janvier 1968, le Président du Tribunal du district de Morges a déclaré le titulaire en état de faillite.

30 janvier 1968.  
**Marbrier de St-Prex S.A., à Saint-Prex** (FOSC. du 19. 9. 1966, N° 219, p. 2949). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du tribunal du district de Morges du 19 janvier 1968.

30 janvier 1968. Garage.  
**D. Monay, à Morges**, garage avec entreprise de transports automobiles de personnes (FOSC. du 31. 7. 1956, N° 177, p. 1991). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

30 janvier 1968.  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Morges, à Morges** (FOSC. du 6. 6. 1967, N° 129, p. 1930), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La signature du sous-directeur René Gaillard, est radiée. A été nommé en qualité de sous-directeur Pierre Jordan, de Mézières (VD), à Grandvaux. Il engagera l'ensemble de l'établissement en signant collectivement à deux avec les membres de la direction générale, les sous-directeurs et les fondés de pouvoir inscrits.

1<sup>er</sup> février 1968. Installations de chauffages, de ventilation, etc.  
**Ami Boulaz Société Anonyme, Succursale de Morges, à Morges** (FOSC. du 26. 9. 1967, N° 225, p. 3193), avec siège principal à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1967, dite société a modifié ses statuts. La raison sociale est modifiée en **Boulaz S.A., Succursale de Morges**. La société a pour but la réalisation d'installations de chauffage, de ventilation et de climatisation en tous genres. Elle pourra prendre des participations à toutes entreprises et se charger de toutes les opérations s'y rapportant, notamment la construction, l'achat et la vente d'immeubles et toutes affaires immobilières. Le conseil d'administration est formé de: Ami Boulaz, président (déjà inscrit); Constant Boulaz, de Romainmôtier et Premier, à Lausanne, vice-président (nouveau); Edy Bühler, administrateur-délégué (déjà inscrit); Walter Bühler (déjà inscrit); Casimir Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Lausanne, secrétaire (nouveau), qui est en outre nommé directeur; Henri Knechtli, de Muhen (AG), à Lausanne, est nommé directeur technique; Gustave Gaillard, de Cuarnens, à Lausanne, est nommé fondé de procuration. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Edy Bühler; par la signature collective à deux: des autres administrateurs; de l'administrateur et directeur Casimir Bossy; du fondé de procuration Jean Kamezin (déjà inscrit); du fondé de procuration Michel Bélat, limitée aux affaires de la succursale; du directeur technique Henri Knechtli (nouveau); du fondé de procuration Gustave Gaillard (nouveau).

## Bureau de Nyon

2 février 1968.  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Nyon, à Nyon** (FOSC. du 28. 4. 1967, N° 98, p. 1449), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La signature du sous-directeur René Gaillard est radiée. Pierre Jordan, de Mézières (VD), à Grandvaux, a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

## Bureau de Rolle

2 février 1968. Immeubles.  
**Caroz S.A., à Bursinel** (FOSC. du 13. 4. 1966, N° 85, p. 1176). L'administrateur Hervé de Rham a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée.

2 février 1968. Vins.  
**Schenk S.A., à Rolle**, commerce de vins (FOSC. du 2. 8. 1967, N° 172, p. 2619). Pierre Aepli, de Niederhelfenschwil (SG), à Pully, a été nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement avec un administrateur, un directeur, un sous-directeur ou un autre fondé de pouvoir.

2 février 1968. Café.  
**Marcel Beday, à Gilly**. Le chef de la maison est Marcel Beday, divorcée d'avec André Larpin, de Bursinel et Féchy, à Luins. Exploitation d'un café à l'enseigne de «Café Central», à Gilly, au village (inscription faite d'office conformément à l'art. 57, 4<sup>e</sup> al. de l'ORC).

## Bureau du Sentier

1<sup>er</sup> février 1968.  
**Fabrique de l'Imes Union, société anonyme, à l'Abbaye** (FOSC. du 4. 6. 1963, N° 127, p. 1635). William Berney, de et à l'Abbaye, a été nommé administrateur en remplacement de Raymond Berney, décédé, dont la signature est radiée. Il engagera la société en signant collectivement à deux avec les autres administrateurs inscrits.

2 février 1968.  
**Société Anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coultre et Cie, au Sentier**, commune du Chenit (FOSC. du 28. 9. 1967, N° 227, p. 3226). Les pouvoirs de Philippe Mamie sont éteints; sa signature est radiée. Procuration avec signature collective à deux a été conférée à Francis Golay, du Chenit; au Sentier (Le Chenit).

2 février 1968. Immeubles.  
**L'Essor Société Anonyme, au Sentier**, commune du Chenit, société anonyme immobilière (FOSC. du 5. 12. 1962, N° 285, p. 3515). L'administrateur Robert Golay-Capt est décédé; sa signature est radiée.

## Bureau de Vevey

2 février 1968. Tea-room.  
**Jean-Pierre Hänni, à Clarens**, commune de Montreux, tea-room et bar à café «Casablanca» (FOSC. du 20 janvier 1967, page 244). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 février 1968. Etudes techniques, opérations financières, etc.  
**H. P. Hefermehl S.A., à Vevey**. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but les études techniques, la vente et la représentation commerciale; elle peut s'intéresser ou non à toutes opérations financières et commerciales, à toutes fonctions et participations s'y rapportant. La société reprendra, sans contre-prestation, la suite du bureau et des études techniques, des ventes et des représentations, que Hans-Peter Hefermehl a ouvert à Vevey, avenue du Général Guisan 58. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Le capital est libéré en espèces à concurrence de fr. 20 000. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Peter Hefermehl, de Berne, à Chardonne, est président et délégué. Werner Antony, de Kleinfürz (SO), à Monthey (VS), et Alfred Meili, de Wildberg (ZH), à Bex, sont administrateurs. Le président Hefermehl signe individuellement, les autres administrateurs collectivement à deux. Bureau de la société: avenue du Général Guisan 58.

## Bureau d'Yverdon

1<sup>er</sup> février 1968.  
**«AMAG» Automobiles et Moteurs S.A., succursale de Montagny près Yverdon**, commerce des automobiles et moteurs, en particulier l'importation d'automobiles, ainsi que l'exploitation de grands garages et toutes activités connexes (FOSC. du 26. 2. 1965, p. 620), avec siège principal à Zurich. Daniel Cortésy, de Dompreire, à Yverdon, a été désigné fondé de procuration, avec signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

24. Januar 1968.  
**Wohnbaugenossenschaft Rhodania, in Naters**. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 16. Januar 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Beschaffung gesunder, zweckmässiger und billiger Wohnungen, insbesondere durch die Förderung des sozialen Wohnungsbaus im Sinne des Bundesgesetzes vom 19. März 1965; sie ist im ganzen Gebiet des deutschsprachigen Wallis tätig. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 100 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Genossenschaft erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Ein Vorstand von 3 bis 9 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Ihm gehören an: Ernst Regötz, von Staldenried, als Präsident; Arthur Fallert, von Naters, als Vizepräsident, und Josef Haenni, von Leuk und Reichenbach (BE), als Aktuar und Kassier, alle in Naters. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar/Kassier. Büro der Geschäftsführung: Christl Holz- & Bauarbeiterverband der Schweiz, Sekretariat Oberwallis, Rhodendamm.

31. Januar 1968.  
**Alexander Ritz, Restaurant du Rhône, in Naters**, Restaurant mit Wirtschaft (SHAB. Nr. 193 vom 21. 8. 1964). Infolge Ueborgabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

31. Januar 1968.  
**Hotel-Restaurant du Rhône, René Schmid, in Naters**. Inhaber dieser Firma ist René Schmid, von und in Naters. Hotel mit Restaurant und Wirtschaft, Bahnhofstrasse.

31. Januar 1968.  
**Oberwalliser Kohlen- & Transportkontor, Meichtry und Paozzi, in Brig**, Kollektivgesellschaft, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen; Ueberland- und andere Transporte; Fahrzeug-Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 280 vom 1. 12. 1964). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird durch den Gesellschafter Leonardo Paozzi, von und in Brig, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt unter der Firma: **Oberwalliser Kohlen- & Transportkontor, Leonardo Paozzi**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen sowie mit Fetten und Motorölen; Ueberland- und andere Transporte; Fahrzeug-Reparaturwerkstätte. Geschäftsdomizil: Spitalstrasse.

1. Februar 1968.  
**Konsumgenossenschaft Stalden, in Stalden**, Genossenschaft, Lebensmittel und Gebrauchsgüter (SHAB. Nr. 122 vom 27. 5. 1960). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Pius Anthamatten, Vizepräsident, und Robert Venetz, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Krummenacher, von Flüeli (LU), in Stalden, ist zum Vizepräsident gewählt worden. Neu ist in den Vorstand als Zeichnungsberechtigter gewählt worden: Egon Vogel, von Unterbach, in Stalden, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

## Bureau de St-Maurice

2 février 1968. Lunettes.  
**Paul Fellay et Cie, à Monthey**, commerce de lunettes, société en nom collectif (FOSC. du 6. 8. 1965, p. 2466). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1967. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

2 février 1968. Participations.  
**Gervai S.A., à Monthey**, holding (FOSC. du 26. 11. 1963, p. 3359). Maurice Delacoste, président, est décédé; sa signature est radiée. Marcel Chamorel, d'Ollon (VD), à Corseaux, est entré comme secrétaire dans le conseil. Julien Fiorina, jusqu'ici membre, est président. Les deux signent collectivement ensemble. Nouvelle adresse: chez Jacques Nicolet, 2, Crochetan.

2 février 1968. Electricité.  
**R. Farinet, à Saxon**. Titulaire: Roger Farinet, de et à Saxon. Entreprise d'électricité.

5 février 1968. Hôtel.  
**Erie Cheseaux, à Saxon**, exploitation de l'«Hôtel Suisse» (FOSC. du 23. 11. 1960, p. 3342). Radiation par suite de remise d'exploitation.

## Bureau de Sion

31 janvier 1968.  
**Société des Remontées des Fontanasses S.A., à Arolla sur Evolène**. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation de remontées mécaniques touristiques dans la région d'Arolla et, de façon générale, le développement du tourisme dans cette région. Le capital social est de fr. 375 000, divisé en 750 actions de fr. 100, nominatives, et en 600 actions de fr. 500 au porteur. Toutes les actions sont entièrement libérées. Le capital a été libéré en espèces pour fr. 339 270.55 et par compensation avec des créances contre la société, pour fr. 35 729.45. Chaque action donne droit à une voix. Les communications et convocations ont lieu par insertion au «Bulletin officiel du canton du Valais» pour les actionnaires au porteur, et par lettre recommandée pour les actionnaires titulaires d'actions nominatives. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Henri Trovaz, de et à Arolla s/Evolène,



président; Alfred Marius Anzevui, d'Arolla s/Evolène, à Genève, premier secrétaire; Mona Weatherill-Selz, de et à Sion, deuxième secrétaire du conseil; René Masson, de Veytaux et Villeneuve, à Sion; Maurice Anzevui, Jean Anzevui, Francis Follonier, Joseph Pralong et Josianne Bracci-Anzevui, ces cinq de et à Arolla sur Evolène. La société est engagée par la signature collective à deux d'Henri Trovaz, et Marius-Alfred Anzevui et de Mona Weatherill-Selz. Domicile légal: chez Henri Trovaz, Hôtel de la Tza, Arolla.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Boudry

5 février 1968. Bar.  
Georges Perucchi, à Colombier, exploitation du Bar «Iota» (FOSC. du 23. 6. 1967, N° 144, p. 2145). Le titulaire est maintenant domicilié à Colombier.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 février 1968. Mécanique, etc.  
Philippe Huguenin, à La Chaux-de-Fonds, mécanique, découpages en tous genres, fabrication de brides et crochets (FOSC. du 8. 7. 1965, N° 156). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Madame Nelly Huguenin, Brides de ressorts», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-après.

5 février 1968.  
Madame Nelly Huguenin, Brides de ressorts, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Nelly Huguenin, du Locle et de La Brévine, veuve d'Alfred-Henri, à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris dès le 30 novembre 1967 l'actif et le passif de la maison «Philippe Huguenin», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Fabrication de brides de ressorts. Rue Staway Molondin 4.

5 février 1968.  
Société Comptable Electronique S.A. «Scesa», à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23. 10. 1967, N° 248, p. 3515). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 janvier 1968, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose d'un à 5 membres. Il est actuellement composé de: Georges Lohri, jusqu'ici administrateur-délégué, nommé président, et de Jean-Louis Vuille, jusqu'ici sous-directeur, nommé secrétaire, qui engagent la société par leur signature individuelle. Les administrateurs Pierre Rieben, Fred Maibach, Pierre Loeffel, Georges Dovoine, Philippe Braunschweig et Gilardo Besati ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. La signature de Georges Lohri comme administrateur-délégué et celle de Jean-Louis Vuille comme sous-directeur sont en conséquence éteintes et radiées.

5 février 1968. Arts graphiques, etc.  
Haefeli et Co S.A., à La Chaux-de-Fonds, arts graphiques et édition (FOSC. du 21. 9. 1967, N° 221, p. 3143). Pierre Haefeli n'est plus président du conseil; il est nommé administrateur-délégué. André-Georges Brandt-dit-Griener, administrateur inscrit, est nommé président. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou d'un fondé de pouvoir avec un administrateur.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 février 1968. Carrelage, maçonnerie, etc.  
Michel Della-Pietra, à La Côte-aux-Fées, carrelage, revêtements faïence et plastic et dallages en tous genres (FOSC. du 15. 12. 1965, N° 293, p. 3931). La maison ajoute à son genre d'affaires, terrassements, maçonnerie, béton armé.

#### Genève — Genève — Ginevra

5 février 1968. Epicerie-laiterie, etc.  
R. Mahnboury, à Genève, épicerie-laiterie et commerce de primeurs (FOSC. du 24. 6. 1964, p. 1958). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

5 février 1968.  
Société Immobilière Mareaux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4. 3. 1955, p. 612). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 février 1968. Institut de beauté.  
«Institut Cléo» Mme R. Gueguen, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Renée Gueguen née Volkman, de et à Genève, autorisée par son mari Gilles-Jacques Gueguen. Institut de beauté. 136, chemin de la Montagne.

5 février 1968. Echafaudages, etc.  
R. Michel-Brand, à Genève, construction et location d'échafaudages (FOSC. du 27. 6. 1958, page 1751). Nouvelle adresse: 14, rue de la Faucille.

5 février 1968. Nouveautés, habillement, etc.  
«Bon Génie» Brunshwig & Cie, à Genève, commerce de nouveautés, habillement pour messieurs, dames et enfants, etc., société en commandite (FOSC. du 18. 11. 1966, p. 3656). La procuration de Jean Meyer est radiée.

5 février 1968. Voyages, etc.  
The American Express Company Incorporated Hartford et New-York, succursale de Genève, à Genève, voyages, etc. (FOSC. du 5. 1. 1968, p. 21). Signature collective à deux a été conférée à Thomas-Randall Richards, des USA, à Collonge-Bellerive, directeur de la succursale. Procuration collective à deux a été conférée à Alexandre Martin, d'Ormont-Dessous (VD), à Genève.

5 février 1968. Produits pétroliers, etc.  
Société Basa, à Genève, produits pétroliers, etc., société anonyme (FOSC. du 20. 3. 1956, p. 737). Administration: Pierre Chamboise (inscrite), nommé président, et Lucie Jeannot, de Travers (NE), à Chêne-Bourg, lesquels signent individuellement. Signature individuelle a été conférée à Marcel Jeannot, maintenant domicilié à Chêne-Bourg, nommé directeur; sa procuration est radiée.

5 février 1968.  
Société Immobilière des Flamants A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4. 12. 1967, p. 3988). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière des Flamants A en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Thierry Naville (inscrite), avec signature individuelle.

5 février 1968.  
Société financière Italo-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13. 1. 1967, p. 150). Jacques Linhart, Carlo Persch, Giovanni Malvezzi, Goffredo Cozzi et Robert Rossy ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. L'administrateur Ernesto Manuelli (inscrite) n'exerce plus les fonctions de vice-président; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Robert Hentsch (inscrite) signe dorénavant collectivement à deux. Guglielmo Di Consiglio, d'Italie, à Rome, vice-président; Edgar-F. Palzer, de Prato (BL), à Bâle, vice-président, et Angelo Arrigoni, d'Italie, à Lugano (TI), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Paul Feurer, d'Alt St-Johann (SG), à Herliberg (ZH), Edouard Liechti, de Lauperswil (BE), à Stäfa (ZH), Luigi Mennini, d'Italie, à Rome, Giulio Pacelli, d'Italie, à Rome, Vincenzo Scognamiglio, d'Italie, à Rome, Henri Stockmann, de Sarnen (OW), à Bâle, et Paul Torche, de Chéry (FR), à Fribourg, sont membres du conseil d'administration sans signature sociale.

5 février 1968. Articles de métal, etc.  
Etablissements Mégevet SA, à Genève, fabrication, vente et commerce d'articles en métal, etc. (FOSC. du 14. 12. 1967, p. 4113). Les pouvoirs d'Enrico Sermattei sont radiés.

5 février 1968. Diamants industriels, etc.  
L. M. van Moppes and Sons SA, à Genève, achat et vente de diamants industriels, etc. (FOSC. du 11. 12. 1967, p. 4068). Jean-Daniel Freinhofer, de Zurich, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 février 1968.  
Parqueterie du Rhône SA, à Genève (FOSC. du 16. 12. 1966, p. 3999). Les pouvoirs de Walter-Friedrich Oswald sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Gabriel Bongard, de Sales (FR), à Thônex, directeur.

5 février 1968.  
Société Immobilière Rue de l'Université 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15. 10. 1964, p. 3095). Albert Bourrit (décédé) et Maurice Hess ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Petitot, Régie Jacques L'Huillier & Fils.

5 février 1968. Bâtiments, etc.  
Uto-Grundstücke AG, succursale de Genève, construction de bâtiments, etc. (FOSC. du 8. 6. 1967, p. 1964). La procuration de Bernhard Doggwieler est radiée (Siège principal à Zurich).

5 février 1968. Importation, exportation, etc.  
Sesaf SA, à Genève, échanges commerciaux, importation, exportation de tous produits suisses et africains, manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 1. 3. 1966, p. 685). Conversion des 250 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 250 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 750 actions de fr. 1000, nominatives, libérées à concurrence de fr. 933/4 chacune par compensation. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 850 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Administration: un à treize membres. Statuts modifiés le 30 janvier 1968.

5 février 1968.  
Fiduciaire, Assistance et Service SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 janvier 1968. But: exercice de tout mandat fiduciaire, assistance administrative, commerciale et financière et autre service en rapport avec la gestion d'affaires, à l'exclusion de mandats d'expertise comptable. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Ravier, de Thônex, à Pully (VD), président; Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, vice-président, et Fritz Lüscher, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 15, rue du Cendrier.

5 février 1968.  
Société Immobilière Géra, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 17 janvier 1968. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 887, d'Onex, pour fr. 70 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (un ou plusieurs membres): Charles Wanner, de Nidau (BE), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue de Coutance, chez Charles Wanner.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

1. Inhaber-Schuldbrief Nr. 266: Fr. 1000.—, Vorgang Fr. 21 000.—, 4%, Zinsfall 11. November, kündbar beim 2. Handwechsel, errichtet am 19. November 1924, lastend auf der Heimat Nr. 210/189 «Oberföschern», Haslen, Bezirk Schlatt-Haslen, Appenzel I.-Rh.;
2. a) Inhaber-Gült Nr. 14: Fr. 1000.—, ohne Vorgang, 4%, Zinsfall 11. November, ablösbar laut Gesetz, errichtet am 6. November 1914;
- b) Inhaber-Gült Nr. 15: Fr. 1000.—, Vorgang Fr. 1000.—, 4%, Zinsfall 11. November, ablösbar laut Gesetz, errichtet am 6. November 1914;

beide lastend auf dem Grundstück Nr. 17 b, «zum Sonnenhügel», in Schlatt, Bezirk Schlatt-Haslen, Appenzel I.-Rh.

Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtes Appenzel vom 14. Dezember 1967 vom 18. Januar 1968 werden die unbekannten Inhaber der obgenannten Grundpfandtitel gemäss Art. 870 ZGB, Art. 981 ff. OR, Art. 24 und 26 EG zum ZGB aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Appenzel vorzuweisen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (190<sup>b</sup>)

9050 Appenzel, den 8. Februar 1968 i. A. Die Gerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief von nom. Fr. 1500.— ausgestellt am 22. Dezember 1925, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Nr. 316, Kat. Nr. 1792, Grundbuch Einsiedeln-Euthal, Schuldner Erben Marie Anna Inglin sel. Studen (Schwyz), vertreten durch Marty Xaver, Betriebsbeamter, in Studen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefs wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Bezirksgericht Einsiedeln vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (190<sup>b</sup>)

8840 Einsiedeln, den 7. Februar 1968 Bezirksgericht Einsiedeln

Abhanden gekommene Werttitel:

Fr. 939.— datiert 1. September 1932, Nr. 903, haftend auf Grundbuch Nr. 1160, Glarus.  
Gläubiger: Erbgemeinschaft von Robert Volkart sel., Metzgermeister, Glarus.  
Schuldner: Johann Jakob Kleiner-Kälin, Glarus.  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 3000.— datiert 12. Dezember 1929, Nr. 1227, haftend auf Grundbuch Nr. 650, Netstal.  
Gläubiger: Heinrich Leuzinger-Weber, Handelsmann, Netstal.

Fr. 3000.— datiert 30. Dezember 1958, Nr. 1657, haftend auf Grundbuch Nr. 4, Diesbach.  
Gläubiger: Der Schuldner.  
Schuldner: Gottfried Stocker, Fabrikarbeiter, Diesbach.  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 9000.— datiert 11. Oktober 1930, Nr. 1036, haftend auf Grundbuch Nr. 799, Niederurnen.  
Gläubiger: Frau Sylvia Philipp-Schlittler, Unter-Siggenthal.  
Schuldner: Fritz Winteler-Egli, Niederurnen.  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 4000.— datiert 30. Juni 1922, Nr. 538, haftend auf Grundbuch Nr. 166, Haslen.

Gläubiger: Elsa Moser geb. Hösli, 1915, in Zürich 1, Grabenwies 6.  
Schuldner: Erben von Heinrich Hösli, zum Rütihof, Haslen.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 4000.— datiert 30. Juni 1922, Nr. 539, haftend auf Grundbuch Nr. 166, Haslen.

Gläubiger: Peter Hösli, Grenzwacht-Korporal, in Sur-En Post Crusch (Graubünden).  
Schuldner: Erben von Heinrich Hösli, zum Rütihof, Haslen.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (199<sup>b</sup>)

8750 Glarus, den 8. Februar 1968 Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus

Abhanden gekommener Werttitel:

Fr. 20 000.— datiert 25. August 1944, Nr. 801, haftend auf Grundbuch Nr. 74, Netstal.

Gläubiger: Der Inhaber, derzeit Emil Leuzinger-Kamm, dipl. Malermeister, in Netstal.  
Schuldner: Emil Leuzinger-Kamm, dipl. Malermeister, in Netstal.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diesen Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls derselbe kraftlos erklärt wird. (200<sup>b</sup>)

8750 Glarus, den 7. Februar 1968 Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus

Im Zuge der Grundbuchbereinigung werden folgende Titel vermisst, über welche das Kraftlos-Erklärungsverfahren eingeleitet wird:

- a) Kassakapital von Fr. 159.— vom 9. September 1838, Ziffer 8, ab Grundbuch Nr. 1028.  
Kassakapital von Fr. 159.— vom 9. September 1838, Ziffer 8, ab Grundbuch Nr. 2162, des Christian Studer-Zürhof, Immensee.
- b) Kautionsurkunde Fr. 1000.— vom 20. Januar 1898, ab Grundbuch Nr. 1063 I/2514 Missionshaus Bethlehem Immensee.

beschlossen:  
1. Das Kraftlos-Erklärungsverfahren über die oben erwähnten Titel ist durchzuführen.  
2. Die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt erfolgt mit der Aufforderung, dass der unbekannte Inhaber diese vermissten Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidenten von Küssnacht am Rigi vorzuweisen hat, ansonst die definitive Kraftlos-Erklärung erfolgt. (187<sup>b</sup>)

6403 Küssnacht am Rigi, den 16. Januar 1968 Bezirksgericht Küssnacht

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 30. April 1959, per Fr. 300 000.—, lastend auf Grundbuch Grenchen, Nr. 5929, im I. Rang, zu Gunsten der Solothurnischen Leihkasse, Solothurn, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (9<sup>b</sup>)

4500 Solothurn, den 9. Juni 1967 Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Dr. A. Jeger

Vermisst wird:  
Namensparheft Nr. 117338 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 23 326.40 per 17. Januar 1968 und lautend auf Walter und/oder Trudi Schilter, Zürich.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses bis längstens 12. August 1968 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

6301 Zug, den 8. Februar 1968 (189<sup>b</sup>) Kantonsgerichtspräsident Zug: Dr. V. Schaller

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Anruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert 14. August 1925, lautend auf Hermann Hauser, geb. 1868, Buchdrucker, in Thalwil (Zürich), lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft an der Seestrasse in Zürich-Wollishofen, Kat.-Nr. 2441, Grundbuchblatt 692, Plan 5; Grundbuchamt Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde kraftlos erklärt. (8<sup>b</sup>)

8026 Zürich, den 2. Juni 1967 Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne nominatif N° 505590 de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 9711.90, valeur 31 décembre 1967, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première notification au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (201<sup>b</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 13 février 1968 Le président II du Tribunal: A. Bauer

Troisième avis  
Par décision du 20 octobre 1967, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 1300.—, inscrite au Registre foncier le 20 octobre 1948 sous PJB 2361, au profit de la Caisse de Crédit mutuel de Cartigny, grevant la parcelle 1968 de la commune de Cartigny, appartenant à M. Etienne Excoffier, fils de Francis-François, de la déposer au greffe dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. E. V. (46<sup>b</sup>)

1200 Genève, le 26 octobre 1967 Tribunal de première instance, Genève F. Berdoz, greffier



Le président du Tribunal civil de la Glâne, à Romont (Fribourg), comme le détenteur inconnu du carnet d'épargne N° 629 de la Caisse d'épargne de Villaz-St-Pierre et Villarmiboud, établi au nom de Charles Fischer, fils d'Alphonse, à Villaz-St-Pierre, de le produire au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans les six mois de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (202<sup>3</sup>)

1680 Romont, le 13 février 1968

Le président du Tribunal:  
Claude Dumas

La pretura di Locarno-Città diffida gli eventuali sconosciuti detentori dei titoli ipotecari al portatore di

fr. 20 000.—, brevetto N° 192 del 1° luglio 1929;

fr. 5 000.—, brevetto N° 216 del 30 novembre 1929;

fr. 5 000.—, rogito N° 384 del 15 gennaio 1932; gravanti in II, III e IV rango la part. N° 1686 RFD di Locarno; e di

fr. 3 000.—, rogito N° 749 del 6 settembre 1939, del notaio Respini Giuseppe, Locarno, e gravante in I rango la part. N° 1895 RFD di Locarno, di proprietà della «Verein zur Förderung des Hilfswerkes des Oekumenischen Rates der Kirchen und des Hilfswerkes der Evangelischen Kirchen der Schweiz», con sede a Zurigo,

a produrli alla scrivente pretura entro il 20 febbraio 1969, sotto

comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (203<sup>3</sup>)

6600 Locarno, 12 febbraio 1968

Per la pretura: E. Pedrotta, segr. ass.

La cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione al segreto odierno del pretore, nonché agli art. 981 e segg. CO, 870 CCS, 2 LAC e 534 CPC diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario, al portatore di Fr. 12 000.—, gravante la particella N° 667, in II grado, in territorio del comune di Ponte Capriasca (iscrizione del 3 marzo 1966, al doc. N° 1635) di proprietà del signor Ghidotti Felice fu Giovanni, in Zurigo, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura, entro il 21 febbraio 1969, sotto la comminatoria di ammortamento. (204<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 12 febbraio 1968

Per pretura di Lugano-Campagna  
Il segretario assessore

Il Signor Karl Siegrist-Jegge, Untere Bönigstrasse 4, Interlaken, notifica lo smarrimento dei seguenti titoli:

2 obbligazioni Nri. 6800 e 12087 di nominali Fr. 4000 cadauna interesse, 3/4% emesse con il prestito delle officine idroelettriche di Mesolcina (Anelhe Misoher Kraftwerke AG.), nel 1961 cedole al 15 aprile 1967.

A termini degli art. 983 e 984 CO l'eventuale sconosciuto detentore è diffidato a voler produrre i suddetti titoli entro sei mesi dalla prima pubblicazione della presente grida, in difetto di che ne verrà pronunciato l'ammortamento a sensi dell'art. 986 CO. (192<sup>3</sup>)

6535 Roveredo, 8 febbraio 1968

Il presidente del Tribunale  
del distretto Moesa: Guido Keller

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.— vom 21. Februar 1948, Belege Serie I, Nr. 7378, lastend auf den Grundstücken Nr. 552 bis 556, 558 bis 562 und 584 in der Gemeinde Burgistein, der Erben des Friedrich Grünig wird kraftlos erklärt. (197)

3123 Belp, den 12. Februar 1968

Der Gerichtspräsident von Seftigen: Dr. Mösch

Unter Bezugnahme auf die in den Schweizerischen Handelsamtsblättern Nrn. 31, 33 und 34 vom 7., 9. und 10. Februar 1967, im bernischen Amtsblatt Nr. 10 vom 8. Februar 1967 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 6 vom 10. Februar 1967 erschienene Aufforderung wird hiermit gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR verfügt:

Der Inhaber-Schuldbrief vom 4. Mai 1944, Bel. G. Pf. Serie II, Nr. 8173 von Fr. 500.—, lastend im I. Rang auf Ringenberg-Grundbuchblatt Nr. 1296, im Eigentum der Erbengemeinschaft des Herrn Fritz Amacher, wird als kraftlos erklärt. (198)

3800 Interlaken, den 12. Februar 1968

Der Gerichtspräsident I: Zollinger

Der Schuldbrief vom 2. Mai 1950 von Fr. 3000.—, zu Gunsten Ersparniskasse Olten, haftend auf Grundbuch Niedererlinsbach Nr. 2335, im III. Rang, Höchstzinsfuss 6 1/2%, Eigentümer der Liegenschaft: Villiger Willy, 1923, Josef sel., von Hünenberg (Zug), Vertreter, in Niedererlinsbach, Schuldner zur Zeit der Errichtung des Schuldbriefes: Nünlist Emil, 1891, Leos sel., Kaufmann, Niedererlinsbach, ist kraftlos erklärt. (205)

4600 Olten, den 9. Februar 1968

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen: Dr. U. Studer

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 65 und 66 vom 17. und 20. März 1967 und im Nidwaldner Amtsblatt Nr. 11 vom 17. März 1967 erschienene Aufforderung wird hiermit gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist die abhanden gekommenen Titel dem unterzeichneten Gerichtspräsident nicht vorgelegt wurden, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR die Kraftloserklärung der nachstehenden Titel verfügt:

Fr. 12 000.— 4% Inhaber-Obligationen, Ersparniskasse Nidwalden, Nr. 4665/66, von Franken je 5000.— und Nr. 4667 von Fr. 2000.— mit Coupons per 31. Oktober 1966 und ff. Verfall 1. Januar 1971.

Fr. 171.42 Gült auf Grundbuch 114, Gemeinde Emmetten, angegangen 1625, Vorgang Fr. 171.42.

Fr. 2150.— Gült auf Obigem, angegangen 1910, Vorgang Fr. 4998.48.

Fr. 600.— Gült auf Grundbuch Nr. 324, Plan 3, Parzelle 362, Oberhöstatt, Stans, datiert 17. Juli 1717, Vorgang Fr. 428.57.

Fr. 428.57, Gült auf Obigem, datiert 10. Dezember 1751, Vorgang Fr. 9599.90.

6370 Stans, den 10. Februar 1968

Obergerichtskommission Nidwalden,  
der Präsident: Dr. J. Gander, Stans

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die «Turica» Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich, beabsichtigt, gestützt auf Artikel 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kauttionen der Versicherungsgesellschaften, ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand auf die «Eidgenössische» Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, zu übertragen und auf den Versicherungsbetrieb in der Schweiz rückwirkend auf den 1. Januar 1968 zu verzichten.

Die schweizerischen Forderungsberechtigten der «Turica» Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft, deren Rechte durch die beabsichtigte Übertragung berührt werden, können ihre Einwendungen gegen diese Übertragung unter Angabe der Gründe beim Eidgenössischen Versicherungsamt, Eigerstrasse 71, 3000 Bern 23, bis zum 31. Mai 1968 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus dem vorerwähnten Versicherungsbestand auf die «Eidgenössische» Versicherungs-Aktien-Gesellschaft über. (AA. 59<sup>3</sup>)

3000 Bern 23, den 1. Februar 1968

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

### Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

La «Turica» Compagnie d'Assurances et de Réassurances, à Zurich, a l'intention de transférer, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances l'ensemble de son portefeuille suisse d'assurances à «La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances, à Zurich, et de renoncer rétroactivement à exploiter en Suisse l'assurance dès le premier janvier 1968. Les créanciers suisses de la «Turica» Compagnie d'Assurances et de Réassurances, dont les droits sont compris dans le projet de transfert, peuvent faire valoir leur opposition à ce transfert, avec indication des motifs, auprès du Bureau fédéral des assurances, Eigerstrasse 71, 3000 Bern 23, jusqu'au 31 mai 1968.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de la société cédante passeront à la société cessionnaire, avec leurs droits et obligations.

3000 Bern 23, le 1<sup>er</sup> février 1968

Département fédéral de justice et police

### Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La «Turica» Compagnia d'Assicurazioni e di Riassicurazioni, in Zurigo, ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'articolo 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni a «La Fédérale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni, in Zurigo, e di rinunciare retroattivamente all'esercizio dell'assicurazione in Svizzera a partire dal 1<sup>o</sup> gennaio 1968.

I creditori svizzeri della «Turica» Compagnia d'Assicurazioni e di Riassicurazioni, i cui diritti sono inclusi nel progetto di trasferimento, possono far valere le loro opposizioni a tale trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni, Eigerstrasse 71, 3000 Bern 23, entro il 31 maggio 1968.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti del portafoglio suindicato passeranno, con i loro diritti e obblighi, a «La Fédérale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni.

3000 Berna 23, il 1° febbraio 1968

Dipartimento federale di giustizia e polizia

### Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La société La Nationale, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Incendie, Accidents et Risques divers, à Paris, a l'intention de reprendre, par un transfert conforme à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, les contrats suisses d'assurance contre l'incendie, de corps de véhicules, contre le vol, le bris des glaces et les dégâts des eaux de la société La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions, à Paris.

Les créanciers suisses de la société cédante, dont les droits sont compris dans le projet de transfert, peuvent faire valoir leur opposition à ce transfert, avec indication des motifs, auprès du Bureau fédéral des assurances, 3000 Bern 23, jusqu'au 31 mai 1968.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de la société cédante passeront à la société cessionnaire, avec leurs droits et obligations. (AA. 63<sup>3</sup>)

3000 Bern 23, le 6 février 1968

Département fédéral de justice et police

### Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Gesellschaft La Nationale, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Incendie, Accidents et Risques divers, in Paris, beabsichtigt, durch eine Übertragung gemäss Artikel 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kauttionen der Versicherungsgesellschaften, die zum schweizerischen Versicherungsbestand gehörenden Verträge über die Feuer-, Fahrzeugkasko-, Diebstahl-, Glas- und Wasserschadenversicherung der Gesellschaft La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions, in Paris, zu übernehmen.

Die schweizerischen Forderungsberechtigten der abgebenden Gesellschaft, deren Rechte durch die beabsichtigte Übertragung berührt werden, können ihre Einwendungen gegen diese Übertragung unter Angabe der Gründe beim Eidgenössischen Versicherungsamt, 3000 Bern 23, bis zum 31. Mai 1968 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den erwähnten Versicherungsverträgen auf die übernehmende Gesellschaft über.

3000 Bern 23, den 6. Februar 1968

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

### Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La compagnia La Nationale, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Incendie, Accidents et Risques divers, in Parigi, ha l'intenzione di riprendere con un trasferimento conforme all'articolo 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, i contratti svizzeri d'assicurazione contro l'incendio, di corpi di veicoli (casco), contro il furto, la rottura dei vetri e i danni delle acque della compagnia La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions, in Parigi.

I creditori della compagnia cedente, i cui diritti sono inclusi nel progetto di trasferimento, possono far valere le loro opposizioni a tale trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni, 3000 Berna 23, entro il 31 maggio 1968.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti del portafoglio suindicato passeranno, con i loro diritti e obblighi, alla compagnia cessionaria.

3000 Berna 23, 6 febbraio 1968

Dipartimento federale di giustizia e polizia

### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau E. Gross-Zellweger, Weite, wurde wegen der Aufgabe des USECO-Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 14. März 1973 verboten. (AA. 78)

9001 St. Gallen, den 8. Februar 1968

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger

Frau L. Brunner-Moiana, Fahrgasse, Widnau, wurde wegen der Aufgabe des Sattlerei- und Polstergeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 29. April 1973 verboten. (AA. 71)

9001 St. Gallen, den 5. Februar 1968

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger

Frau Martha Locher, Möbelgeschäft, im Baumgarten 10, Thun, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt, beginnend am 15. Februar 1968. (AA. 77)

3600 Thun, den 12. Februar 1968

Polizei-Inspektorat Thun

### Dorsey S.A., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1967 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft (c/o Servex S.A., Neugasse 23, 6300 Zug) anzumelden. (AA. 75<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 12. Februar 1968

Dorsey S.A. in Liq.

### Dorsey Trailers S.A., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1967 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft (c/o Servex S.A., Neugasse 23, 6300 Zug) anzumelden. (AA. 76<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 12. Februar 1968

Dorsey Trailers S.A. in Liq.

### Ertel S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Les créanciers de la Société Ertel S.A. en liquidation (FOSC, du 23 août 1967, page 2821), ayant son domicile de liquidation 6, rue de Saussure, chez M<sup>re</sup> Philippe E. Courvoisier, avocat, sont sommés de faire connaître leurs réclamations, qu'elle qu'en soit la nature d'ici au 29 février 1968, sous peine de forclusion. Ils devront, en annonçant le montant de leurs créances, joindre les titres ou justificatifs s'y rapportant.

Les productions doivent être adressées au domicile de liquidation, 6, rue de Saussure, chez M<sup>re</sup> Philippe E. Courvoisier, avocat. (AA. 68<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 31 janvier 1968

Le liquidateur: Michel de Buren

### Société pour la Recherche Opérationnelle S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Les créanciers de la Société pour la Recherche Opérationnelle S.A. en liquidation (FOSC, du 23 novembre 1967, page 3871) ayant son domicile de liquidation 6, rue de Saussure, chez M<sup>re</sup> Philippe E. Courvoisier, avocat, sont sommés de faire connaître leurs réclamations, qu'elle qu'en soit la nature d'ici au 29 février 1968, sous peine de forclusion. Ils devront, en annonçant le montant de leurs créances, joindre les titres ou justificatifs s'y rapportant.

Les productions doivent être adressées au domicile de liquidation, 6, rue de Saussure, chez M<sup>re</sup> Philippe E. Courvoisier, avocat. (AA. 69<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 31 janvier 1968

Les liquidateurs:  
Roger Jomini  
Philippe Courvoisier

### Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Carrosserie de Sécheron S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation décide l'entrée en liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations, et déposé auprès de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérans S.A., 26, Corratierie, à Genève, et du secrétariat de la F.O.M.H., 5, rue Guillaume-Tell, à Genève.

Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard au 31 mars 1968, auprès de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérans, à Genève. (AA. 54<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 1<sup>er</sup> février 1968

Le conseil de fondation

**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle – Bureau central du contrôle des métaux précieux – Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi  
 Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken – Enregistrement de pinçons de maître – Iscrizione di marchi d'artefice

**a. schweizerische - suisses - svizzeri**



No. 2295 – Date de l'enregistrement:  
21 décembre 1967

«La Farandole»,  
Régine Frossard de Saugy

Genève



No. 2296 – Registrierungsdatum:  
9. Januar 1968

Wallnöfer, Toni,  
Goldschmied

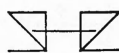
Altenrhein



No. 2297 – Registrierungsdatum:  
9. Januar 1968

Merkli, Eugen,  
Goldschmied

Thun



No. 2298 – Registrierungsdatum:  
23. Januar 1968

«Prisunik» - Direktverkauf,  
S. Hochster

Zürich



No. 2299 – Date de l'enregistrement:  
24 janvier 1968

Mayer Gul,  
Import – Export

Chiasso



No. 2300 – Date de l'enregistrement:  
5 février 1968

Wyant, Harvey C.,  
succursale de Harvey C. Wyant, Bombay

Genève

**MOBLOT**

No. 2301 – Date de l'enregistrement:  
6 février 1968

Marthaler, René,  
manufacture de bracelets de montres  
La Chaux-de-Fonds

Firmaänderungen und Domizilwechsel – Modifications de la raison sociale et changements de domicile – Modificazioni della ragione sociale e cambiamenti del sede

- No. 1069 – W. Blösch jun., Grenchen  
an: W. Blösch AG., Grenchen  
No. 1264 – Braunschweig, Jules, Zürich  
an: Jules Braunschweig, Inhaberin Claire Braunschweig, Zürich  
No. 1393 – Feuer & Co SA, Bienne  
à: Heuer-Léonidas SA., Bienne  
No. 1510 – Hug, Walter, Zürich  
1811 an: Hug, Walter & Co, Bijouterien und Brillanten en gros, Zürich  
No. 1732 – Stöckli, Gyax & Co, Rothenburg (Luzern)  
an: Stöckli, Marlies, Derendingen  
No. 2287 – Borloz, Josiane, «Boutique Beauvoir», Aigle  
à: Jacobi et Borloz, «Boutique Beauvoir», Aigle

Streichungen – Radiations – Cancellazioni

- No. 993 – Müller, M., Grenchen  
(SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947)  
No. 1011 – Jacot, Roger, La Chaux-de-Fonds  
(FOSC. N° 159 du 11 juillet 1947)  
No. 1038 – Dellsperger, E., Grenchen  
(SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947)  
No. 1041 – Nicollin, Marcel, Genève  
(FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947)  
No. 1045 – Laboratoire Electrum, La Chaux-de-Fonds  
(FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947)  
No. 1051 – Billeter, Hans, Zürich  
(SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947)  
No. 1085 – Bica M. Bloch, Zürich  
(SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948)  
No. 1093 – Yrema AG., Basel  
(SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948)  
No. 1423 – Némitz, W., La Chaux-de-Fonds  
(FOSC. N° 303 du 30 décembre 1953)

**b. ausländische - étrangers - stranieri**



No. 6773 – Registrierungsdatum:  
9. Januar 1968

Turun Hopea,  
Gold- und Silberschmuck

Turku (Finnland)



No. 6774 – Date de l'enregistrement:  
9 janvier 1968

Fumagalli & Lucchini,  
metalli preziosi

Milano



No. 6775 – Registrierungsdatum:  
10. Januar 1968

Roberts & Belk Ltd.,  
Furnival Works

Sheffield



No. 6776 – Date de l'enregistrement:  
23 janvier 1968

«Salybe» di Cavari Luciano,  
lavorazione metalli d'argento

Firenze



No. 6777 – Date de l'enregistrement:  
24 janvier 1968

Picchiotti & Marcalli, S.n.c.,  
oggetti preziosi

Valenza



No. 6778 – Registrierungsdatum:  
24. Januar 1968

Juchem, Robert,  
Gravieranstalt

Niederwörresbach

**AZORIT AZURIT Ltd.,**

No. 6779 – Registrierungsdatum:  
6. Februar 1968

Silberschmuck

Eilat (Israel)



No. 6780 – Registrierungsdatum:  
6. Februar 1968

Ballograf-Verken AB,  
Schreibzeuge

Göteborg

Firmaänderung – Changement de la raison sociale – Cambiamento della ragione sociale

- No. 6083, 6084 – Günther Wagner, Hannover  
6085, 6086 an: Günther Wagner Pelikan-Werke, Hannover  
6087

Streichungen – Radiations – Cancellazioni

- No. 5227 – Günther Wagner, Hannover  
(SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1934)  
No. 5287 – Günther Wagner, Hannover  
(SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1935)  
No. 5650 – Società anonima A. Calderoni, Milano  
(FOSC. N° 89 du 18 avril 1947)  
No. 5664 – Nowy, Karl, Wien  
(SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947)  
No. 5665 – Baggio Giovanni Figli, Valenza  
(FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947)  
No. 5681 – Suchomel, J., Moravská Trebova  
(SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948)  
No. 5696 – Hingelberg, Frantz, Aarhus  
(SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947)  
No. 6529 – Ballograf-Verken AB, Mölndal-Göteborg  
(SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1965)

Handel mit Edelmetallen – Commerce de métaux précieux  
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligung – Patente commerciale – Patente per il commercio

Firmaänderung und Domizilwechsel – Modification de la raison sociale et changement de domicile – Modificazioni della ragione sociale e cambiamento del sede

- No. 346 – SEL-REX SA., route des Acacias 54, Genève  
à: SEL-REX INTERNATIONAL SA., avenue de l'Etang 65,  
Châteline (Genève)

Schmelzbewilligungen – Patentes de fondeur – Patenti di fonditori

- Streichungen – Radiations – Cancellazioni  
No. 26 – (Marque de fondeur N° 40) – ETA SA., Fabrique d'ébauches,  
Grenchen  
No. 28 – (Marque de fondeur N° 42) – Les Fils de A. Jacot-Paratte,  
ARM & SANDOZ successeurs, La Chaux-de-Fonds

**Banque de Change et d'Investissements, Genève**

Actifs

Bilan au 31 décembre 1967 (avant répartition du bénéfice)

Passifs

|                                               | Fr.           |
|-----------------------------------------------|---------------|
| Caisse, compte de chèques postaux             | 854 397.46    |
| Avoirs en banques à vue                       | 4 292 688.11  |
| Avoirs en banques à terme                     | 1 295 625.—   |
| Effets de changes                             | 831 298.65    |
| Comptes-courants débiteurs en blanc           | 947 360.84    |
| Comptes-courants débiteurs gagés              | 1 133 068.35  |
| (dont garantis par hypothèque Fr. 381 105.—)  |               |
| Avances à terme fixe en blanc                 | 4 961 485.48  |
| Avances à terme fixe gagées                   | 8 542 698.50  |
| (dont garantis par hypothèque Fr. 619 839.60) |               |
| Titres et participations permanentes          | 379 359.30    |
| Autres actifs                                 | 321 430.07    |
| Total du bilan                                | 23 559 411.76 |

Charges

|                                                                     | Fr.        |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| Intérêts débiteurs                                                  | 577 792.45 |
| Commissions                                                         | 119 713.20 |
| Organes de la Banque et personnel                                   | 244 331.65 |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 10 315.35  |
| Frais généraux                                                      | 227 527.32 |
| Impôts et taxes                                                     | 27 858.65  |
| Provisions et amortissements                                        | 245 814.13 |

Bénéfice:

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Solde reporté de l'exercice précédent | Fr. 845.70    |
| Bénéfice de l'exercice                | Fr. 55 717.46 |

Compte de pertes et profits au 31 décembre 1967

|                                                      | Fr.          |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Report de l'exercice précédent                       | 845.70       |
| Intérêts créanciers                                  | 1 265 487.95 |
| Commissions                                          | 143 144.40   |
| Produits du portefeuille effets de change et devises | 81 435.51    |
| Produits portefeuille titres                         | 2 777.40     |
| Produits divers                                      | 16 224.95    |

Détail des titres et participations permanentes

|                              | Fr.        |
|------------------------------|------------|
| Obligations suisses          | —          |
| Actions suisses              | —          |
| divers                       | 275 000.—  |
| Obligations étrangères       | 46 636.10  |
| Corporations de droit public | 57 723.20  |
| divers                       | —          |
| Total                        | 379 359.30 |

|                                       | Fr.           |
|---------------------------------------|---------------|
| Engagements en banques à vue          | 37 519.23     |
| Compte de chèques et créanciers à vue | 6 348 837.46  |
| Créanciers à terme                    | 11 423 320.95 |
| Livrets de dépôts                     | 251 530.35    |
| Autres passifs                        | 641 640.61    |
| Capital-actions                       | 4 400 000.—   |
| Réserve légale                        | 350 000.—     |
| Réserve extraordinaire                | 50 000.—      |
| Solde compte de pertes et profits     | 56 563.16     |

Total du bilan

23 559 411.76

Garanties, cautionnements et crédits en cours Fr. 737 552.45

Produits

## Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1967  
(bei Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

| Aktiven                                               |                  | Passiven                                        |                |
|-------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| Fr.                                                   |                  | Fr.                                             |                |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                    | 4 394 339.98     | Bankenkreditoren auf Sicht                      | 8 296 617.37   |
| Bankendebitoren auf Sicht                             | 19 289 090.12    | Bankenkreditoren auf Zeit                       | 127 708 088.65 |
| Bankendebitoren auf Zeit                              | 160 987 947.94   | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht        | 12 326 762.10  |
| Wechsel                                               | 4 432 366.35     | Kreditoren auf Zeit                             | 29 443 421.44  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                   | 1 043 025.15     | Depositenkonti                                  | 1 609 975.46   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                    | 4 691 729.55     | Checks und kurzfristige Dispositionen           | 21 208.10      |
| (davon gegen hypothekarische Deckung Fr. —,—)         |                  | Tratten und Akzepte                             | 239 489.30     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung            | 6 432 000.—      | Sonstige Passiven                               | 505 866.30     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung             | 5 656 339.65     | Aktienkapital                                   | 26 400 000.—   |
| (davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1.913 173.—) |                  | Gesetzlicher Reservefonds                       | 2 500 000.—    |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen              | 2 983 494.35     | Spezial-Reservefonds                            | 1 500 000.—    |
| Sonstige Aktiven                                      | 649 609.05       | Saldo vortrag auf neue Rechnung                 | 8 513.42       |
|                                                       | 210 559 942.14   |                                                 | 210 559 942.14 |
| Eventualforderungen: Fr. 10 971 210.90                |                  | Eventualverpflichtungen: Fr. 10 971 210.90      |                |
| Aufwand                                               |                  | Ertrag                                          |                |
| Fr.                                                   |                  | Fr.                                             |                |
| Passivzinsen                                          | 1 109 860.35     | Gewinnvortrag 1966                              | 124 289.41     |
| Kommissionen                                          | 12 216.05        | Aktivzinsen                                     | 2 816 319.75   |
| Bankbehörden und Personal                             | 513 157.95       | Kommissionen                                    | 415 877.62     |
| Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal  | 22 536.40        | Ertrag des Wechselportefeuilles                 | 372 418.33     |
| Geschäfts- und Bürokosten                             | 274 863.87       | Ertrag der Wertschriften                        | 183 453.35     |
| Steuern und Abgaben                                   | 211 480.15       | Verschiedenes                                   | 7 947.08       |
| Rückstellungen und Abschreibungen                     | 217 677.35       |                                                 |                |
| Reingewinn:                                           |                  |                                                 |                |
| Saldo vortrag vom Jahre 1966                          | Fr. 124 289.41   |                                                 |                |
| Reingewinn 1967                                       | Fr. 1 434 224.01 |                                                 |                |
|                                                       | 1 558 513.42     |                                                 | 3 920 305.54   |
| Verwendung des Reingewinnes                           |                  | Zusammenstellung des Wertschriftenportefeuilles |                |
|                                                       | Fr.              | Fr.                                             |                |
| Gewinnsaldo 1966                                      | 124 289.41       | Schweizerische Obligationen:                    |                |
| Reingewinn 1967                                       | 1 434 224.01     | Kantone und Gemeinden                           | 522 453.85     |
|                                                       | 1 558 513.42     | Banken                                          | 20 072.—       |
|                                                       |                  | Finanzgesellschaften                            | 147 000.—      |
|                                                       |                  | Inländische Pfandbriefe                         | 150 666.75     |
|                                                       |                  | Ausländische Obligationen:                      |                |
| Zuweisung an gesetzliche Reserve                      | Fr. 500 000.—    | Öffentlich-rechtliche Körperschaften            | 2 056 657.15   |
| Zuweisung an Spezialreserve                           | Fr. 1 050 000.—  | Andere                                          | 86 644.60      |
|                                                       | 1 550 000.—      |                                                 | 2 983 494.35   |
| Vortrag auf neue Rechnung                             | 8 513.42         |                                                 |                |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

betreffend Änderung der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Ausgabe von Pfandbriefen

(Vom 31. Januar 1968)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.  
Die Vollziehungsverordnung vom 23. Januar 1931 zum Bundesgesetz vom 25. Juni 1930 über die Ausgabe von Pfandbriefen wird wie folgt geändert:

Art. 11, Abs. 4. Der eidgenössische Pfandbriefinspektor kann den Mitgliedern einer Zentrale die Bewilligung erteilen, anstelle der Journalführung gemäss Absatz 1 Ziffer 1 die Forderungs- und Deckungswerte elektronisch zu speichern, sofern

- der Stand der Deckung mindestens monatlich in Form von Inventaren oder Saldoangaben in Klarschrift zur Verfügung steht und
- diese Mitglieder ständig eine so grosse Überdeckung halten, dass auch bei unvorhergesehenen Abgängen zu jeder Zeit ein Deckungsfehlbetrag ausgeschlossen erscheint.

Art. 15. Wird in die Deckung eine Forderung mit vorgehenden Pfandrechten (Art. 34 des Gesetzes) eingelegt, so kommt die nachgehende Forderung nur mit einem Abzug von 15 Prozent des Vorgangs als Deckung in Betracht.

Bestehen neben der als Deckung dienenden Forderung im gleichen Range weitere Forderungen, so ist der Deckungswert innerhalb der betreffenden Pfandstelle ebenfalls um 15 Prozent dieser Drittforderungen zu kürzen.

Art. 18, Abs. 1. Die beiden Pfandbriefzentralen haben alle drei Monate eine Zwischenbilanz aufzustellen und zur Verfügung von Interessenten zu halten. Eine solche Bilanz ist wie folgt zu gliedern:

## a. Aktiven:

Pfandbriefdeckung:  
Darlehen an Mitglieder  
Darlehen an Nichtmitglieder  
Schuldverschreibungen des Bundes, der Kantone und der Gemeinden  
Bargeld  
Gülden  
Freie Aktiven:  
Hypothekaranlagen (andere Gülden, Schuldbriefe, Grundpfandverschreibungen)  
Faustpfanddarlehen  
nationalbankfähige Wechsel (Diskonten)  
nationalbankfähige Wertpapiere (Lombarden)  
eigene Pfandbriefe  
Bankguthaben in laufender Rechnung  
Bankguthaben in zeitlich gebundener Rechnung  
Kassenbestand (einschliesslich Giroguthaben bei der Nationalbank und der Post)  
eigene Liegenschaften  
übrige Aktiven  
zu tilgende Emissionskosten  
nicht einbezahltes Aktien- oder Genossenschaftskapital  
Verlustvortrag

## b. Passiven

Fremde Mittel:  
Pfandbriefanleihen  
Bankschulden in laufender Rechnung  
Lombardschulden  
Übrige Passiven  
Eigene Mittel:  
Aktien- oder Genossenschaftskapital  
Reserven  
Gewinnvortrag

Art. 20. Die Gewinn- und Verlustrechnung der beiden Zentralen ist wie folgt zu gliedern:

## a. Aufwand (Soll)

Passivzinsen auf  
Pfandbriefanleihen

Bankschulden in laufender Rechnung

Lombardschulden

übrige Schulden

Kommissionen und Gebühren

Verwaltungskosten

Bankbehörden und Personal

Mietzinsen und Unterhaltungskosten für die eigenen Liegenschaften

übrige Verwaltungskosten

Steuern und Abgaben

Verluste und Abschreibungen

Rückstellungen

Reingewinn

## b. Ertrag (Haben):

Aktivzinsen auf

Pfandbriefdeckung

Darlehen an Mitglieder

Darlehen an Nichtmitglieder

Schuldverschreibungen des Bundes, der Kantone und der Gemeinden

Gülden

freien Aktiven

Hypothekaranlagen (andere Gülden, Schuldbriefe, Grundpfandverschreibungen)

Faustpfanddarlehen

nationalbankfähigen Wechseln

nationalbankfähigen Wertpapieren

eigene Pfandbriefe

Bankguthaben in laufender Rechnung

Bankguthaben in zeitlich gebundener Rechnung

übrigen Guthaben

Kommissionen und Gebühren

Ertrag der eigenen Liegenschaften

übrige Einnahmen

Reinverlust

... Aufgehoben.

Art. 21. Die Pfandbriefzentralen haben jährlich einen gedruckten Geschäftsbericht herauszugeben, der die einzelnen Posten der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung erläutert und darüber Auskunft gibt, ob die Fälligkeit der Darlehen mit jener der entsprechenden Pfandbriefe übereinstimmt (Art. 12 des Gesetzes). Im Geschäftsbericht ist der letzte Revisionsbericht des Pfandbriefinspektors wiederzugeben.

Art. 24. Die Überwachungsgebühr (Art. 39 Abs. 3 des Gesetzes) beträgt 3 Franken für jedes angefangene Hunderttausend der jahresdurchschnittlichen Registerdeckung, mindestens aber 20 Franken und höchstens 1000 Franken. Die jahresdurchschnittliche Registerdeckung wird festgestellt auf Grund der dreimonatlichen Zwischenbilanzen. Die Pfandbriefzentralen selber leisten keine Überwachungsgebühr.

Für die Mitglieder eines vom Bundesrat zur Überwachung ermächtigten Verbandes beträgt die Gebühr den vierten Teil der obigen Ansätze, mindestens aber 20 Franken (Art. 40 Abs. 2 des Gesetzes).

Die Gebühr ist am Ende des Geschäftsjahres jeder Kreditanstalt fällig.

## II.

Dieser Beschluss tritt am 15. Februar 1968 in Kraft, Artikel 24 Absatz 1 und 2 jedoch rückwirkend auf den 1. Januar 1968.

## Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur l'émission de lettres de gage

(Du 31 janvier 1968)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

## I.

L'ordonnance d'exécution du 23 janvier 1931 de la loi fédérale du 25 juin 1930 sur l'émission de lettres de gage est modifiée comme il suit:

Art. 11, 4<sup>e</sup> al. L'inspecteur fédéral des lettres de gage peut autoriser les membres d'une centrale à enregistrer électroniquement les créances et la couverture, au lieu de tenir un journal selon le 1<sup>er</sup> alinéa, chiffre 1, si:

- L'état de la couverture est disponible en clair au moins une fois par mois sous forme d'inventaires ou de relevés de soldes;
- Ces membres entretiennent en permanence un excédent de couverture tel qu'un découvert paraît à jamais exclu, même en cas de diminutions imprévues.

Art. 15. Si une créance hypothécaire de rang préférable (art. 34 de la loi) est fournie comme couverture, la créance de rang postérieure n'entre en ligne de compte que sous déduction de quinze pour cent de la valeur de la créance antérieure.

Si, en plus de la créance donnée en gage, d'autres créances de même rang grèvent le même bien-fonds, la valeur de couverture de l'ensemble du gage doit également être réduite de quinze pour cent du montant des créances de tiers.

Art. 18, 1<sup>er</sup> al. Les deux centrales sont tenues de dresser tous les trois mois un bilan intermédiaire et de le mettre à la disposition des intéressés.

Ce bilan sera établi d'après le tableau suivant:

## a. ACTIF

Couverture des lettres de gage:

prêts aux membres  
prêts aux établissements qui n'ont pas la qualité de membres  
rescriptions de la Confédération, des cantons et des communes  
argent comptant  
lettres de rente

Actif disponible:

placements hypothécaires (autres lettres de rente, cédules hypothécaires et hypothèques)  
prêts contre nantissement  
effets escomptables à la banque nationale (escompte)  
valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement par la banque nationale (prêts lombards)  
lettres de gage émises par la centrale  
avoirs en compte courant  
avoirs à terme  
encaisse (y compris l'avoir du compte de chèques auprès de la banque nationale et de la poste)  
immeubles appartenant à la centrale  
autres actifs  
frais d'émission à amortir  
capital social non versé  
Perte reportée

## b. PASSIF

Avoirs appartenant à des tiers:

émissions de lettres de gage  
dettes en banque en compte courant  
dettes garanties par nantissement  
Autres passifs  
Avoirs de la centrale:  
capital social  
réserves  
bénéfice reporté

Art. 20. Le compte de profits et pertes des deux centrales sera établi d'après le tableau suivant:

## a. DEPENSES (doit):

intérêts débiteurs  
d'émissions de lettres de gage  
de dettes en banque en compte courant  
de dettes garanties par nantissement  
d'autres dettes  
commissions et taxes  
frais d'administration  
dépenses pour l'administration et le personnel  
loyers et entretien des immeubles appartenant à la centrale  
autres frais  
impôts et autres redevances  
pertes et amortissements  
réserves  
bénéfice

## b. RECETTES (avoir)

intérêts créditeurs  
Couverture des lettres de gage  
de prêts accordés à des membres de la centrale  
de prêts accordés à des établissements ne faisant pas partie de la centrale  
de rescriptions de la Confédération, des cantons et des communes  
de lettres de rente  
Actif disponibles  
de placements hypothécaires (autres lettres de rente, cédules hypothécaires, hypothèques)



de prêts contre nantissement d'effets escomptables à la banque nationale de valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement par la banque nationale de lettres de gage émises par la centrale d'avoirs en banque placés en compte courant d'avoirs en banque à terme d'autres avoirs commissions et émoluments revenu des immeubles appartenant à la centrale autres recettes déficit ... abrogé

Art. 21. Les centrales de lettres de gage publieront chaque année un rapport de gestion imprimé qui contiendra les éclaircissements nécessaires sur chaque article du bilan et du compte de profits et pertes et indiquera si l'échéance des prêts coïncide avec celle des lettres de gage (art. 12 de la loi). Le rapport de gestion reproduira le dernier rapport de revision de l'inspecteur des lettres de gage.

Art. 24. La taxe de surveillance (art. 39, 3<sup>e</sup> al., de la loi) s'élève à 3 francs par tranche de cent mille francs, entière ou entamée, de la couverture moyenne annuelle inscrite au registre, mais à 20 francs au moins et à 1000 francs au plus. La couverture moyenne annuelle figurant au registre est établie d'après les bilans trimestriels. Les centrales de lettres de gage ne sont soumises elles-mêmes à aucune taxe de surveillance.

Pour les membres d'une association autorisée par le Conseil fédéral à exercer le contrôle, la taxe de surveillance est réduite au quart des montants indiqués, mais pas au-dessous de 20 francs (art. 40, 2<sup>e</sup> al. de la loi).

Cette taxe échoit pour chaque établissement au terme de son exercice annuel.

## II

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 février 1968, mais avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1968 pour l'article 24, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> alinéas.

## République malgache

## Modification des tarifs d'importation et de consommation

Par la loi de finances pour 1968 (N° 67-031) du 18 décembre 1967, insérée dans le «Journal Officiel» du 23 du même mois, les autorités malgaches ont modifié partiellement les tarifs des taxes d'importation

et de consommation. Il est reproduit ci-après deux tableaux des amendements entrant en ligne de compte en tant qu'ils s'appliquent à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse:

I - Tarif des taxes d'importation<sup>1)</sup>

| Nos du tarif douanier malgache | Désignation des marchandises                                                                                                                                                | Taux des taxes d'importation en % ad valorem |                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|
|                                |                                                                                                                                                                             | nouveaux                                     | anciens               |
| 04-04                          | Fromages et caillebotte                                                                                                                                                     | 40                                           | 35                    |
| 29-36                          | Sulfamides                                                                                                                                                                  | 8                                            | 27                    |
| Ex 84-11                       | Pompes à vide                                                                                                                                                               | 5                                            | nomenclature nouvelle |
| 90-22                          | Machines et appareils d'essais mécaniques des matériaux:                                                                                                                    |                                              |                       |
|                                | - Machines et appareils pour les essais de sols ou de matériaux de construction                                                                                             | 5                                            | 27                    |
|                                | - Autres                                                                                                                                                                    | 27                                           | 27                    |
| 90-25                          | Instruments et appareils pour analyses physiques ou chimiques, etc.:                                                                                                        |                                              |                       |
|                                | - Instruments et appareils pour les essais de matériaux de construction                                                                                                     | 5                                            | 27                    |
|                                | - Autres                                                                                                                                                                    | 27                                           | 27                    |
| 90-28                          | Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyses:                                                 |                                              |                       |
|                                | - Instruments et appareils des types utilisés par les laboratoires de travaux publics                                                                                       | 5                                            | 27                    |
|                                | - Autres                                                                                                                                                                    | 27                                           | 27                    |
| 92-11                          | Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, y compris les tourne-disques, les tourne-films, avec ou sans lecteur de son | 45                                           | 40                    |

II - Taxe de consommation<sup>2)</sup>

| Nos du tarif douanier malgache | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                 | Taux de la taxe de consommation en % ad valorem nouveaux anciens |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 17-04                          | Sucreries sans cacao                                                                                                                                                                                         | 5 Exemptés                                                       |
| 18-06                          | Confiseries au cacao ou au chocolat (tablettes et bâtons fourrés, bouchées, truffes, pralines, bonbons, etc.), préparations diverses non dénommées ni comprises ailleurs, comportant du cacao ou du chocolat | 5 Exemptés                                                       |
| Ex 19-08                       | Produits de la biscuiterie: - Biscuits secs                                                                                                                                                                  | 5 Exemptés                                                       |

<sup>1)</sup> Ces taxes grèvent les marchandises de toute origine et de toute provenance importées à Madagascar.

<sup>2)</sup> Cette taxe frappe certains produits consommés dans la République malgache, qu'ils y aient été importés, récoltés ou fabriqués.

38. 15. 2. 68

## Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1967

Die Einbanddecken für den 40. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfürfragen mitgegeben werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.-

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Poscheckabschnitt genügt.

## Couvertures pour «La Vie économique» de 1967

Nous disposons pour la 40<sup>e</sup> année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherche économique. Prix: Fr. 4.-

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Departementes, Bern.

## Bank in Menziken

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Februar 1968 wird die Dividende pro 1967 zahlbar gegen Coupon Nr. 116 mit

Fr. 40.— per Aktie, abzüglich  
Fr. 12.— 30% Verrechnungssteuer  
Fr. 28.— netto

5737 Menziken, den 12. Februar 1968

### 3 3/4% Wandelanleihe Landis & Gyr Holding AG. 1963

## Mittteilung an die Obligationäre

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG. ist auf den 9. März 1968 angesetzt. Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung beantragen, neue Aktien Landis & Gyr AG. auszugeben, die den Aktionären im Verhältnis 1 : 20 angeboten werden sollen. Dies zieht eine entsprechende Ausgabe neuer Partizipationsscheine LG International AG. nach sich.

Unter Bezugnahme auf Ziffer 7 der Anleihebedingungen geben wir hiermit bekannt, dass Obligationen bis zum 28. Februar 1968 in Partizipationsscheine, die das Recht auf Bezug der neuen Partizipationsscheine gewähren, umgewandelt werden können.

Zug, den 15. Februar 1968

Landis &amp; Gyr Holding AG.

## KAUFANGEBOT

der

## Schweizerischen Kreditanstalt

an die

## Aktionäre der Bank Wädenswil

Anlässlich der ordentlichen Generalversammlung der Bank Wädenswil vom 13. Februar 1968 hat der Verwaltungsrat die Aktionäre orientiert, dass die vor einiger Zeit eingeleiteten Übernahmeverhandlungen zu einem formellen Kaufangebot der Schweizerischen Kreditanstalt an die Aktionäre der Bank Wädenswil geführt haben.

Demnach sind wir bereit, für jede Aktie von Fr. 500.— nominal (ex Dividende für 1967) einen Kaufpreis von

Fr. 2700.— netto

in bar zu entrichten.

Aktionäre, die von unserem Kaufangebot Gebrauch zu machen wünschen, sind gebeten, die dafür vorgesehene Annahmeerklärung bis spätestens am 28. Februar 1968 direkt oder durch Vermittlung ihrer Bank bei unserem Hauptsitz in Zürich einzureichen. Es ist vorgesehen, den Kaufpreis ab 1. März 1968 gegen Einlieferung der angemeldeten Aktien (mit Talon, aber ohne Coupon Nr. 28 für die Dividende 1967) zu vergüten.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

## Constructions, Architecture, Urbanisme S.A. (CAUSA)

Messieurs les actionnaires sont convoqués le vendredi 15 mars 1968 dès 11 h. en l'Etude de M<sup>e</sup> Louis Bagi, docteur en droit, avocat, à Lausanne, av. du Tribunal Fédéral 2:

1<sup>o</sup> en assemblée générale ordinaire avec à l'ordre du jour les opérations statutaires;

2<sup>o</sup> en assemblée générale extraordinaire avec pour ordre du jour toutes décisions basées sur l'article 725 alinéa 1 du Code des obligations, notamment décision de dissolution de la société.

Le compte de profit et perte, le bilan, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs ainsi que le bilan de liquidation et le rapport de liquidation sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à Lutry, Grand'Rue 56, ainsi qu'en l'Etude précitée de M<sup>e</sup> Louis Bagi.

Lutry et Lausanne, le 12 février 1968

Le conseil d'administration

## ERSPARNISANSTALT TOGGENBURG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 15. März 1968, nachmittags 15.30 Uhr, im Hotel «Krone» in Lichtensteig.

## Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz und Bestellung des Büros
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1967  
Bericht der Kontrollstelle und Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
4. Wahlen
5. Allgemeine Umfragen

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unserem Sitz in Lichtensteig zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Geschäftsberichte können bei allen unsern Niederlassungen bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung werden sowohl beim Sitz in Lichtensteig, als auch bei unsern Niederlassungen in Sankt Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach und Brunnadern bis 13. März 1968 gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben. Wir bitten um Beachtung, dass die Generalversammlung ausnahmsweise an einem späteren Datum als üblich stattfindet.

Lichtensteig, 12. Februar 1968

Der Verwaltungsrat

EAT

## République et Canton de Neuchâtel

## Département des finances

## Emprunt 3 1/2% de 1949 - Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 1<sup>er</sup> juillet 1968, aura lieu en séance publique, au Château de Neuchâtel, vendredi 15 mars 1968, dès 8 heures.

Neuchâtel, 13 février 1968

Le conseiller d'Etat, chef du Département des finances: Schlapply

### Nichtigerklärung

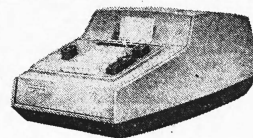
Das Sparheft Nr. 0 878 080 Z der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.  
Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 O.R. entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

KANTONALBANK VON BERN  
THUN

### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

## Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfürfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



+

X

Fr. 390.-

Endlich die elektrische Rechenmaschine für Jedermann, die günstiger als ein Handmodell, 8/9 Stellen Kapazität, Neuartiges Farbband mit 20facher Lebensdauer.

## AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG

2501 BIEL

Bahnhofstrasse 6

Telephon

(032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH

Carmenstrasse 24

Telephon

(051) 34 50 32/33

## Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 2. März 1968, 15.30 Uhr, im Hotel Ochsen, in Muri

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1967 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat für den zurückgetretenen Herrn Rup. Villiger.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 19. Februar 1968 in unserem Bureau zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 1. März 1968, 17 Uhr, bezogen werden.

Am 2. März werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Wir laden die Aktionäre ein, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Muri, den 12. Januar 1968

Namens des Verwaltungsrates:

Dr. H. Nietlisbach

H. Koller

## HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.  
Dokumentation durch: R. & H. Neuenschwander, 3001 Bern, Ländliressse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

### Winckler S.A., Marly-le-Petit (Fribourg)

Emprunt 4% 1946 Fr. 700 000 par obligations foncières

Les 50 obligations suivantes sont sorties au tirage au sort pour être remboursées le 15 mai 1968, date à partir de laquelle l'intérêt cesse de courir:

| Nos | 809  | 810  | 855  | 897  | 933  | 961  | 1008 | 1025 | 1039 | 1042 |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|     | 1054 | 1110 | 1117 | 1153 | 1207 | 1253 | 1258 | 1288 | 1310 | 1337 |
|     | 1338 | 1368 | 1374 | 1387 | 1423 | 1449 | 1472 | 1519 | 1576 | 1595 |
|     | 1600 | 1724 | 1773 | 1783 | 1826 | 1840 | 1862 | 1896 | 1955 | 1956 |
|     | 1970 | 2016 | 2089 | 2118 | 2125 | 2141 | 2150 | 2168 | 2169 | 2192 |

Emprunt 4 1/4% 1949 Fr. 500 000 par obligations

Les 20 obligations suivantes sont sorties au tirage au sort pour être remboursées le 15 mai 1968, date à partir de laquelle l'intérêt cesse de courir:

| Nos | 9   | 12  | 65  | 136 | 172 | 196 | 261 | 291 | 314 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|     | 483 | 593 | 623 | 687 | 711 | 720 | 793 | 832 | 862 |
|     | 865 | 997 |     |     |     |     |     |     |     |



### Stadtzentrum Bern

(Nähe Bundeshaus, Bellevue-Autoeinstellhalle, Zytglogge, Casino)

### Amthausgasse 4

Auf 1. März 1968 oder nach Vereinbarung sind in diesem Neubau im Erdgeschoss (100 m<sup>2</sup> und 11 m<sup>2</sup>) und im 1. Untergeschoss (zirka 300 m<sup>2</sup>)

### Verkaufslokalitäten

zu vermieten. Schöne Schaufensterfront im Laubengang. Personen- und Warenlifte, Einteilung und Ausbau nach Wunsch. Möglichkeit, Erdgeschoss mit Untergeschoss direkt zu verbinden (Treppe, Lift). Auch geeignet als Tea-Room mit Clublokal, Kiosk. Langjährige Mietverträge möglich. Sehr günstige Mietzinse.

Auskunft erteilen:  
Armand von Ernst & Cie., Banquiers, oder Notariat  
Alex von May, Bundesgasse 30, Bern, Telefon  
(031) 22 13 21/24.



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Günstig abzugeben

### Fakturiermaschinen

mit aut. Multiplik.  
3 Zählwerken.  
Garantie.

Postfach 213  
8024 Zürich



Lüdi & Cie AG  
Metallwarenfabrik  
9230 Flawil

Gesucht

### 1-2 Underwood

A 4 quer, schwarz.  
Jubiläummodell.  
In Zustand.

Offerten an  
Postfach 38,  
4800 Zofingen,  
erbeten.



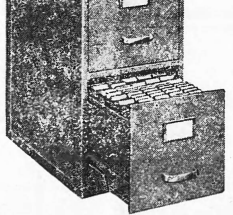
### Qualitäts-Vollbadverzinkung als Korrosionsschutz

sauber  
preiswert und  
prompt  
bei

Aktiengesellschaft  
Kummler & Matter,  
Verzinkereiwerke  
4658 Däniken/SO  
Tel. 062/61154/55



Stahlmöbelfabrik  
F. Gutag Hägendorf  
Tel. 062 69149



Verkaufsbank Nr. 3003

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Oneco-Durchschreibe-Bücher

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Gesucht

### Kassenschränke

liefert kurzfristig, in allen Grössen, zu  
sehr günstigen Preisen

ERAL-BASEL, Postfach 272  
4002 BASEL

## neue produkte

### Kennen Sie

unsere 14tägig erscheinende  
**Fachzeitschrift**

für Industrie und Handel? Eine unerschöpfliche Fundgrube für Importeure, Produzenten und Wiederverkäufer. In jeder Ausgabe über 100 teils illustrierte Kurzberichte über die neuesten Produkte, Industriematerialien, Maschinen und Verfahren aus aller Welt. Tausende von Lesern in Führungskreisen der Wirtschaft in 52 Ländern und auf allen 6 Kontinenten, darum auch für Sie ein unentbehrlicher Werbeträger. Bestellen Sie ein Jahresabonnement zu Fr. 69.- oder ein Probeabonnement (5 Ausgaben) zu Fr. 15.- bei

Europress, CH-8403 Winterthur (Schweiz),  
Tel. 052/29 36 97

Aus Erbschaft sofort zu verkaufen im  
Berneroberland

### Hotelbesitzung

mit grossem Parkplatz u. Umschwung.  
Einzigartige Lage Nähe See. Sehr gut  
geeignet als Ferienhaus für Industrie-  
unternehmung.

Anfragen unter Chiffre SHAB 50043,  
an Publicitas AG., 3001 Bern.

Zu kaufen gesucht

zirka 5000 m<sup>2</sup>

Industrieland mit Geleiseanschluss mög-  
lichst im Raume Zürich, Aarau, Sursee,  
Luzern, Zug.

Offerten unter Chiffre 5863-42 an  
Publicitas, 8021 Zürich.

Zu kaufen gesucht

### IBM-Locher 024

es kommt nur eine sehr günstige  
Occasion in Frage.

Tel. (031) 68 00 33 (Herrn Schmitt  
verlangen).

A vendre  
un duplicateur à stencil

### Rex-Rotary

modèle récent, belle occasion,  
prix intéressant.

S'adresser sous chiffre SHAB 130018  
à Publicitas SA., 3001 Berne.

Zu verkaufen, wegen Installation einer  
Lochkartenanlage

### Fakturieraufomat FRIDEN Computyper

Kleiderfabrik Baden, Werk in  
8957 Spreitenbach. Tel. (056) 3 50 55.

Das Sparheft Nr. 70-26871-7 aus-  
gestellt von der Bank Leu & Co. AG.,  
Zürich, mit einem Guthabensaldo von  
Fr. 1809.30, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes  
werden hiermit aufgefordert, dasselbe  
binnen 6 Monaten, von heute an ge-  
rechnet, an den Schalter der unter-  
zeichneten Bank vorzuweisen; andern-  
falls wird dieses Sparheft als kraftlos  
erklärt und ein neues ausgestellt.

BANK LEU & CO. AG.

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition juin 1967)

Les textes législatifs actuellement en vi-  
gueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires  
ont été publiés dans la Feuille officielle  
suissse du commerce. Ils sont réunis  
en une brochure de 44 pages qui peut être  
obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris)  
moyennant versement préalable à notre  
compte de chèques postaux 30.520. Afin  
d'éviter des malentendus, on voudra bien ne  
pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse  
du commerce, 3000 Bern

### Conventionsfreie Frachten

#### Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

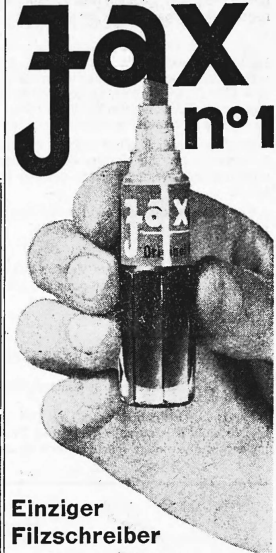
4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### Reklame-Bleistifte

neue Formen, wirkungsvoller Werbe-  
druck, Riesenkugelschreiber in Blei-  
stiftform, neue Druck-Kugelschreiber  
für Reklame.

Anfragen für Abnahme ab 500 Stück  
an J. Hug, Postfach 2543, 8023 Zürich.



### Einzigere Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Ähnliche Filzschreiber enthalten tinte-  
getränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit  
dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht  
7/8 des Flascheninhaltes. Bei unverschlosse-  
ner Flasche oder schlecht schliessender  
Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese  
Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von  
flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreib-  
dauer.

2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Feder-  
ventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom  
Filz hermetisch abschliesst; auch bei un-  
verschlossener Flasche.



giftfrei

3 km Schrift enthält flüssige Tinte, und nicht  
nur tintegetränkte Watte. Jax schreibt des-  
halb dreimal länger als ähnliche Produkte.  
Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche  
Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Le-  
bensmittel), säurebeständig.

Die auswechselbare Filzspitze Jax muss nicht  
herbeigeholt werden, wegen vorzei-  
tiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Be-  
schriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.).  
Variable Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je  
nach Handhabung des vierkantigen, meissel-  
förmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben:  
schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün,  
violett, braun, orange, gelb.

Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

### Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

Dutzendpackung  
Fluoreszierende Farben Fr. 21.-  
Ber-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 2.75  
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.-  
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt Fr. 9.70  
nur in schwarz, rot und blau Fr. 3.50



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung  
für Dekorateur, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen  
Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges



Inserate erschliessen  
den Markt

Inserate im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt